

Башир Аршади. Персидский язык в разговорах и рассказах

Автор пособия сердечно благодарен Денису Неклюдову, оказавшему помощь при наборе текста.

Книга Башира Аршади — учебник персидского языка (коммуникативный метод) для начального и базового уровня.

Она построена следующим образом: часть I (начальный уровень) включает в себя 20 встреч (уроков), в каждом из них — несколько разговоров с дословным переводом на русский, лексическим комментарием и транскрипцией. В сочетании с грамматическим приложением начальный уровень может быть использован и как самоучитель. За начальным уровнем следует дневник Бабака — 20 текстов для дополнительного чтения (также с переводом и транскрипцией). Заключают первую часть 210 контрольных вопросов на персидском языке. Затем идет часть II (базовый уровень) — несложные тексты (рассказы и разговоры) на персидском языке по темам (туризм, семья, работа, еда и одежда, здоровье, культура). Эти тексты можно использовать и как книгу для чтения, но в первую очередь они предназначены для занятий с преподавателем (по коммуникативному методу).

Предисловие для преподающих персидский язык

Дорогие коллеги! Данный материал может быть использован для занятий как в группе, так и индивидуально. Его можно использовать и как основной учебник, и как дополнительное аудирование к другому курсу.

Начальный уровень рассчитан на 20 занятий по 3 академических часа (60 часов), базовый уровень — на 30 занятий (90 часов).

При использовании данного пособия как основного возможно следующее построение занятия:

А. Подкрепление

1. Небольшой разговор о разном, с использованием лексики ряда предыдущих занятий (необязательно лексики только предшествующего занятия).
2. Фонетический тренинг (хорошо на пословицах, нужных бытовых фразах и другом подобном, осмысленном материале).
3. Повторное прослушивание тех разговоров или рассказов, которые были предъявлены во второй половине предыдущего занятия.
4. Устный перевод разрозненных фраз (и их вариантов) из прослушанного материала с русского на персидский.

Б. Активизация

1. Мостик (т.е. переход к беседе, к ситуациям): рассказ преподавателя на близкую тему с вводом новых слов и выражений (которые могут пригодиться в последующих ситуациях).